

Szkoła terenowa w

Wilamowicach, 18-28 września 2016

Projekt „Humanistyka Zaangażowana w Europie: budowanie potencjału dla partycypacyjnych badań dziedzictwa językowo-kulturowego” ENGHUM 692199 / Horyzont 2020 / Twinning

realizowany przez:

Wydział „Artes Liberales” Uniwersytetu Warszawskiego;

Department of Linguistics at SOAS, University of London;

Leiden University’s Centre for Linguistics at the Faculty of Humanities and the Department of Archaeological Heritage within the Faculty of Archaeology

we współpracy ze Stowarzyszeniem „Wilamowianie”

PROGRAM

O ile nie wskazano inaczej, wykłady są prezentowane po angielsku i odbywają się w Hotelu „Przystań nad Sołą” w Bielanych

18/09 NIEDZIELA

- 12:00 Przyjazd do Bielanych
- 13:00 – 13:30 Przejazd z Bielanych do Wilamowic
- 13:30 – 14:00 Przywitanie gości przez lokalne władze. Wydarzenie kulturalne
- 14:00 – 14:30 Tymoteusz Król, Justyna Majerska, Bartłomiej Chromik, Tomasz Wicherkiewicz, Justyna Olko: „Przeszłość, teraźniejszość i przyszłość języka wymysiöeryś”
- 14:30 – 15:45 Wizyta w Hecznarowicach
- 15:45 – 17:00 Wycieczka po Wilamowicach
- 17:00 – 17:30 Przejazd do Bielanych
- 17:30 – 18:30 Genner Llanes Ortiz (UL): wykład
- 18:30 – 19:00 Dyskusja

19/09 PONIEDZIAŁEK

- 09:00 – 12:30 Praca w grupach: przedstawienie zagadnień, tworzenie zespołów badawczych, opracowanie kwestionariuszy
- 14:00 – 16:00 Piotr Strojnowski, Michał Skarżyński: Warsztaty z rejestracji dźwięku i obrazu
- 16:15 – 17:15 Tymoteusz Król (UW, Wilamowianin): „Przewyciężanie społecznej traumy. Przypadek Wilamowic”
- 17:15 – 17:45 Robert D. Borges (UW): „Kontakt kulturowy, rozważania badacza terenowego: anegdoty z pracy w Surinamie”
- 18:00 – 18:15 Stanisław Kordasiewicz (UW): „Motywacja w rewitalizacji”
- 18:15 – 18:30 Andrzej Żak (UW): „Hałcnowski”
- 18:30 – 19:00 Dyskusja

20/09 WTOREK

- 09:00 – 12:30 Praca terenowa w grupach
- 14:00 – 15:45 Julia Sallabank (SOAS): Warsztaty z zakresu technik badań etnograficznych dotyczących postaw językowych i dokumentacji językowej (1)
- 16:00 – 16:30 Harry Willoughby (SOAS): „»Swój« i »obcy« w rewitalizacji językowej”
- 16:30 – 17:15 Josephine Dowding: „Rewitalizacja Guernesiaise”

- 17:15 – 17:30 Joanna Maryniak (UW): „Niewykorzystane szanse w rewitalizacji: popkultura, fandom i finansowanie społecznościowe”
- 17:30 – 18:00 Adrian Gomes (UL): „Rozwój edukacji w językach ojczystych w Gujanie: poprawa partycypacji i wyników dzieci ze społeczności rdzennych”
- 18:00 – 18:30 Wasyl Zeleńczuk: „Rola Hucułów w kształtowaniu ukraińskiej niezależności”
- 18:30 – 19:00 Dyskusja

21/09 ŚRODA

- 09:00 – 12:30 Praca terenowa w grupach
- 14:00 – 15:45 Julia Sallabank (SOAS): Warsztaty z zakresu technik badań etnograficznych dotyczących postaw językowych i dokumentacji językowej (2)
- 16:00 – 16:30 Gregory Khaimovich (UW): „Tworzenie efektywnego modelu modernizacji leksykalnej dla języków zagrożonych. Propozycja badawcza”
- 16:30 – 17:00 Marta Ostajewska (UW): „Wypełnianie – działania site-specific na terenie Księżego Młyna w Łodzi”
Lekcje dla rewitalizacji”
- 17:00 – 19:00 Abbie Hantgan (SOAS): Warsztaty – oprogramowanie ELAN, Flex, Arbil

22/09 CZWARTEK

- 09:00 – 12:30 Praca terenowa w grupach
- 13:30 – 15:30 Tomasz Wicherkiewicz (UAM): „Międzynarodowe instrumenty prawne dla ochrony, wspierania (i rewitalizacji) zagrożonych języków mniejszościowych”
- 15:30 – 16:00 Bartłomiej Koszarek: „Działalność »Domu Ludowego« w Bukowinie Tatrzańskiej”
- 16:00 – 16:30 Przejazd do Wilamowic
- 16:30 – 19:00 Dwujęzyczny panel dyskusyjny w Wilamowicach (sala OSP, ul. Sobieskiego 5): „Prawa językowe a różnorodność językowa: ochrona i rewitalizacja zagrożonych języków”
- 19:30 – 20:00 Przejazd z Wilamowic

23/09 PIĄTEK

- 09:00 – 12:30 Praca terenowa w grupach
- 14:00 – 16:00 Eduardo de la Cruz, Justyna Olko, John Sullivan (UW, IDIEZ): „Metodologie rdzenne, nauczanie i rewitalizacja: przypadek nahuatl”
- 16:15 – 16:30 Aleksandra Sekuła: „Romantyzm, nacjonalizm, mniejszości”
- 16:30 – 17:30 Ołena Duć-Fajfer (UJ, UP Kraków): „Sposoby immersyjnego uczenia języka mniejszościowego w grupach mieszanych – na przykładzie uczenia języka łemkowskiego na UP w Krakowie” (pol.)
- 17:30 – 18:00 Tomasz Sulima: „Rola lokalnego polityka w kształtowaniu krajobrazu językowego Podlasia”
- 18:00 – 18:30 Karól Róda: „Tworzenie językowego i kulturowego krajobrazu Kaszub”
- 18:30 – 19:00 Dyskusja

24/09 SOBOTA

- 09:00 – 12:30 Praca terenowa w grupach
- 14:00 – 14:30 Przejazd do Wilamowic (wykłady tego dnia odbywać się będą w restauracji Rogowa, na rynku w Wilamowicach)
- 15:00 – 17:00 Willem Adelaar (UL): „Trauma historyczna i utrata świadomości (nieodwracalna Zmiana językowa). Przypadek dużych rdzennych społeczności z obszaru andyjskiego”
- 17:00 – 17:15 Szymon Gruda (UW): „Planowanie językowe w XVI wiecznej Nowej Hiszpanii a rewitalizacja nahuatl”
- 17:30 – 18:00 Omar Aguilar Sánchez (UL): „Mixteckie nazwy miejscowe: Tożsamość i rewitalizacja”

- 18:00 – 18:30 Juan Carlos Reyes Gomez (UL): „Zachowywanie kontra zastępowanie form językowo-kulturowych ayuuk” (hiszp.)
18:30 – 24:00 Spotkanie integracyjne

25/09 NIEDZIELA

- 10:00 – 11:45 Pigga Keskitalo (Sámi allaskuvla/Sámi Univ. College): „Rewitalizacja języka Sámi. Kształcenie nauczycieli”
12:00 – 13:30 James Harrison: „Językowy i kulturowy krajobraz wyspy Man”
14:30 – 15:00 Przejazd do Wilamowic
15:00 – 18:00 Wydarzenie kulturalne (sala OSP, ul. Sobieskiego 5).
Występ zespołu „Wilamowice”
Prezentacja wyników prac terenowych
Dwujęzyczny wykład o języku wymysiöeryś: T. Wicherkiewicz, J. Majerska, T. Król
Spektakl teatralny w języku wymysiöeryś: „Óf jer Welt”
18:00 – 18:30 Przejazd do Bielan

26/09 PONIEDZIAŁEK

- 09:00 – 13:00 Praca w grupach: dokumentacja, transkrypcja, analiza zebranych materiałów
14:30 – 14:30 Ayur Zhanaev (ISNS UW): „Socjolingwistyczna sytuacja buriackiego”
15:00 – 15:30 Beñat Garaio: „Zintegrowane badania i praktyczne strategie w nauczaniu baskijskiego”
15:30 – 16:00 Sophie Mu (SOAS): „Ideologie językowe i tożsamości konstruowane w procesie wyboru językowego w wielojęzycznej wsi Mengguang”
16:15 – 16:30 Maciej Mętrak (IS UW): „Języki mniejszościowe w internecie”
16:30 – 17:00 Agnieszka Haman (UW): „Kognitywizm w badaniach i nauczaniu języka”
17:00 – 17:15 Grzegorz Barasiński: „Wpływ grafii na wymowę”
17:30 – 18:00 Anna Maślana (UP Kraków) „Jak wzmocnić język łemkowski? – Ochrona i rewitalizacja Dziedzictwa językowego i kultury łemkowskiej: rekonstrukcja słownictwa i muzyki rdzennej” (pol.)
18:00 – 18:30 Doug McNaught: „Szkolnictwo rdzennokulturowe i rewitalizacja języka na Tajwanie”
18:30 – 19:00 Martin Grabowski (University of the Basque Country): „Language and Identity”
19:00 – 19:30 Dyskusja

27/09 WTOREK

- 09:00 – 13:00 Praca w grupach: dokumentacja, transkrypcja, analiza zebranych materiałów
14:00 – 16:00 Nicole Dołowy-Rybińska (IS PAN): „Ocena żywotności etnolingwistycznej: jak radzić sobie ze skutkami ideologii lingwistycznych i traumy”
17:00 – 17:30 Charlotte Hemmings (SOAS): „Dokumentacja języka Kelabit na północy Sarawak”
17:30 – 17:45 Tomasz Kunicki-Goldfinger (UW): „Metody czytania tekstu”
18:00 – 18:30 Elżbieta Grabka: „Kaszuby. Historia, język, tożsamość”
18:30 – 19:30 Podsumowanie szkoły terenowej

28/09 ŚRODA

- 09:30 Powrót do Warszawy